

英汉家具 实用词汇



English-Chinese Furniture Vocabulary

杨一充 编




中国轻工业出版社

英汉家具实用词汇

English-Chinese
Furniture Vocabulary

杨一充 编

 中国轻工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

英汉家具实用词汇/杨一充编. —北京:中国轻工业出版社,1999.9(2000.2重印)

ISBN 7-5019-2597-6

I. 英… II. 杨… III. 家具-词汇-英、汉
IV. TS664-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 40217 号

责任编辑:山 边 责任编审:滕炎福 封面设计:边冠桂仁
版式设计:智苏亚 责任校对:山 边 责任监印:徐肇华

*

出版发行:中国轻工业出版社(北京东长安街6号,
邮编:100740)

网 址: <http://www.chlip.com.cn>

印 刷:三河市宏达印刷厂

经 销:各地新华书店

版 次:1999年9月第1版 2000年2月第2次印刷

开 本:787×1092 1/64 印张:2.375

字 数:75千字 印数:3 201—5 200

书 号:ISBN 7-5019-2597-6/TS·1583 定价:8.80元

·如发现图书残缺请直接与我社发行部联系调换·

前 言

随着我国家具业国际间合作、交流的日益频繁，家具业内人士非常需要一本中英对照的家具实用词汇，以方便对外交流，开展国际间的技术合作和家具贸易。本人在工作之余，收集整理了一些家具业常用的专业词汇，现汇编成一本小册子。

本书所列词汇分十四类，分别为：家具种类、家具机械、家具木材、家具五金、油漆涂料、家具营销、家具风格、家具生产与技术、家具展览、家具广告、家具组织机构、企业管理、会议、网络。为便于查阅，每一类的词汇重新按字母顺序排列。

在这本小册子的编辑过程中，得到了张广仁、朱永继、郑怀宇、余争荣等同志以及温州富得宝家具有限公司等企业的帮助，在此一并表示感谢。

因本书编辑时间短，本人又非家具专业人员，所以书中词汇难免有不够准确，不够专业的地方，也可能会有一些非常常见的词汇没能收编进来，希望读者多提宝贵意见，以便再版时修正和增补。

编 者

目 录

1. 家具种类 (1)
2. 家具机械 (13)
3. 家具木材 (33)
4. 家具五金 (52)
5. 油漆涂料 (57)
6. 家具营销 (70)
7. 家具风格 (86)
8. 家具生产与技术 (91)
9. 家具展览 (116)
10. 家具广告 (121)
11. 家具组织机构 (127)
12. 企业管理 (130)
13. 会议 (137)
14. 网络 (138)

1. 家具种类

A

adjustable bed 可调床

air bed 气床

anti-slip strip for stairs (儿童床)防滑楼梯扶手

antique furniture 古式家具

antique reproduction furniture 仿古家具

armchair 扶手椅

B

baby crib 婴儿床

backless wall-unit 不设背板的壁橱

bamboo furniture 竹家具

banqueting chair 宴会椅

barstool 吧椅

bathroom accessories 浴室配套装置

bathroom combination 浴室组合柜

bathroom consoles 浴室多用架

bathroom furniture 浴室家具

bathroom vanity 浴室盥洗台

batten door 板条门

- bed base** 床架, 床套
bed base set 成套床架
bedroom suite 卧房系列家具
bedstead 床架
bentwood furniture 曲木家具
beside table 床头柜
birch door 桦木门
board-room and conference table 会议桌
bookcase 书柜
bookshelf 书架
built-in kitchen 配套厨房家具
bunk 双层床
bunk bed 双层床

C

- cabin bed** 儿童多功能床
cabin furniture for ships 船用家具
canopy bed 带天篷的床, 四柱床
CD-video storage cabinet 音响组合柜
chair with castors 脚轮椅
changing table 可调桌
chest of drawers 多屉橱柜
child cot 童床
children's bed 儿童床

家具种类

- children's bedroom suite** 儿童卧房系列家具
children's chair 儿童椅
CKD(complete knock down) 整体拆装式家具
clothes rail 挂衣杆
clothes stand 衣架
cocktail cabinet 吧柜,酒柜
cocktail table 鸡尾酒桌
coffee table 茶几,咖啡桌
combine-unit 组合柜
composite furniture 复合家具
console 小桌
console table (装在墙上的)蜗形腿台桌
contract furniture 订做家具,承建家具
contract programmes 订做家具
corner bumper 拐角扶杆
corner sofa suite 拐角沙发
cot 童床(婴儿床)
couch 长沙发椅
cupboard 橱柜
cupboard wall unit for flat 套房衣柜
curtain 窗帘,挂帘
customised furniture 订做家具

D

- decorative lighting** 装饰灯具
dining room furniture 餐厅家具
dining room set 起居室配套家具
dining table 餐桌
divan 长沙发, 沙发床
dividing wall and fitted wall unit 隔墙板及系列
DIY furniture 自装式家具
double-bed 双人床
double function sofa-bed 双人沙发床
double sided mirror 双面镜
draughtsman chair 吧椅
drawer 抽屉
dressing table 梳妆台

E

- easy chair** 轻便椅
end table 茶几
entrance hall furniture 门厅家具
exterior door 户外门

F

- filing cabinet** 文件柜

- fireplace** 壁炉
fitment 固定家具
fitting 家居用品
flap 翻门
flower stand 花架
flush door 平面门, 全板门
folding chair 折叠椅
folding furniture 折叠家具
folk furniture 民间家具
foot-stool 踏脚凳
framed mirror 带框镜子
frame-type furniture 框式家具
French cabriole leg 法式桌椅弯脚
French door 玻璃门
function sofa 多功能沙发椅
furniture for bedrooms 卧室家具
furniture for public premises 公共场所家具

G

- game table** 玩具桌
gate-leg table 折叠桌
glass cabinet 玻璃陈设柜
glass case 玻璃陈设柜
glass unit and container 玻璃容器制品

glazed door 玻璃门

H

hall furniture 厅房家具

hat and coat stand 衣帽架

headboard 床头

heirloom quality furniture 祖传家具

high bed 儿童高脚床(不带屉柜)

high chair 高脚椅

highback executive chair 高背办公椅

home furniture 家庭家具,民用家具

home office furniture 家庭办公家具

hotel furniture 酒店家具

household furniture 家庭家具

hutch 碗架

I

institutional furniture 风俗家具,公用空具

J

junior desk chair 学生书桌椅

K

kitchen block/kitchen rock 厨房地砖

家具种类

- kitchen cabinet** 餐具柜
kitchen chair, stool and bench 厨房椅、圆凳及条椅
kitchen fitment 厨房固定家具
kitchen table 厨房餐桌
kitchen unit 厨房成套家具

L

- lamp table** 灯桌
lath grid 板条格
ledged door 直板门
link chair 写字板椅
living room furniture 起居家具
locker 衣帽柜
lounge furniture 客厅家具
louvered door 百叶窗柜门
lowback executive chair 低背办公椅
lowback guest chair 低背来宾椅
lowback visitor chair 低背接待椅

M

- managerial mediumback chair** 中背经理椅
margined flush door 镶边平板门
mattress 床垫, 席梦思
mediumback executive chair 中背办公椅

metal furniture 金属家具

mirror door 玻璃门

mirror for chest of drawers 多屉柜梳妆镜

multi-purpose sofa 多用沙发

multi-purpose table 多用桌

N

nest 茶几

O

occasional furniture 配套家具, 休闲家具

occasional table 休闲桌

office furniture 办公家具

office seating 办公座椅

office table 办公桌

P

partition wall 隔断

pembroke table 折面桌

planters chair 园艺工用椅

plastic furniture 塑料家具

play furniture 娱乐家具

presidential highback chair 高背办公椅

pull-out table 伸缩餐桌

R

- rattan furniture 藤家具
recliner 躺椅
refectory table 长餐桌
rocking chair 摇摆椅
rotary chair 转椅
rustic style furniture 乡村风格家具

S

- school table 课桌
screen 屏风
seat 座椅
seating element 座垫
secretarial chair 秘书椅
3-section mirror 三面梳妆镜
semi-CKD 半拆装家具
serving table 送餐桌
shelving combination 多用组合架
shelving unit 顶柜
shoe cabinet 鞋柜
shoecupboard 鞋柜
shower cabinet 浴衣橱
sideboard 餐具柜

- single bed 单人床
single seater settee 单人椅
single sofa 单人沙发
sitting room furniture 客厅家具
sliding door 推拉门
small table and accessories 附属家具(小桌等)
sofa 沙发
soft bed 软床
sofa set 成套沙发
softside 软靠背床头
stackable chair 草编椅
stackable table 草编桌
stacking chair 叉椅(可叠放)
star-ranked hotel furniture 星级酒店家具
stool 小圆凳
storage carousel 可旋转门厅柜
study furniture 书房家具
summer furniture 夏日家具
swivel chair 带轮座椅
swivel lowback chair 带轮低背椅

T

- table 餐桌
table and chair 桌椅

家具种类

- table combination 组合桌
table nest and side table 套几及小桌
table top 桌面
tall wardrobe 高身衣橱
task chair 工作椅
tea table 茶几
three seater settee 三人椅
tower hook 毛巾挂钩
toy chest 玩具柜
tubular steel furniture 钢管家具
TV trolley 电视柜
two seater settee 双人椅

U

- unit furniture 整套家具,组合家具
upholstered bed 软床
upholstered furniture 软体家具
upholstered landscape 软体挂毯
upholstered products 软垫产品
upholstered sofa 软体沙发
upholstered suite 软体系列

W

- walk-in closet 入墙橱柜

- wall-fitment** 壁柜
wall stripe 墙线
wall unit 壁柜
wardrobe 橱柜
wardrobe bed 入柜床
wardrobe closet 橱柜
wardrobe combination 组合衣柜
waterbed 水床
wicker and cane furniture 藤编家具
wooden arms sofa 木扶手沙发
wooden bed 木制床
wooden furniture 木制家具
writing desk 写字台